

Baby, you pose no more

Susana Chevasco

tr. K.A. Kopple

A salty death to the Menina malva rose
 dance the pavane assassin
wide-eyed princess
 almost subdued
menina
 by sunlight I know
owl palace swell
 the czar's oil fires
green sea
green velazquez
green green
 poppy and mommy
 watch
 the quiet menina watching
cyclamen of canned cholera
cardenals who love luxury
Torrential she is in the chair
 Execution!
 Execution!
(if she stirs from the painting)
 Execution!

Ya no poses más nena by Susana Chevasco

Menina malvarosa en sal muera\baila asesina pavana\la infanta mirona\casi
susurrada\menina\la sol se\palacio de lechuza ola\los óleos incendios de zares\verde de
mar\verde velázquez\verde de verde\papi y mami\ miran\la menina quieta mira\ciclamen de
cólera en lata\cardenales que amén lujuria\torrencial está en la silla\;ejecución!\;ejecu-
ción!\(si sale del cuadro)\;ejecución!